



## Benedisciun dal tomp y dal laûr

Dio onipotent,  
 creatur dal monn y patrun dla vita, dôt é te tões mans.  
 Tõ es nosc Pere y tõ se das ci ch'i án debojügn.  
 Lascia cresce y garaté i früc dla tera.  
 Scona nüsc ciampoprés y nüsc urc, nüsc bosc y nostes pastöres dal rio tomp,  
 dales rogossies y dales tempestes.  
 Straverdesse dal gran cialt y dla seciora, dal gran freit y dales brömes.  
 Benedesc l'opera de nostes mans y de nosc ciorvel, nosc laur alalera y daete,  
 nüsc festidi por la familia y por la profesciun.  
 I confidun sön to aiüt.  
 Stasse dlungia con tóa providenza.  
 De cösc te periunse, por Gejú Crist, nosc Signur.  
 Amen.



## Vita de ploania y de paisc

**Conduziun de Zelebrazions dla Parora de Dio:** le vesco Ivo á arlungé cina ai 21 de november 2027 l'enciarra da tegní, desco condutur/ia, zelebrazius dla Parora de Dio a: Marlies Agreiter, Josef Erhard, Franz Rigo y Emma Rindler Willeit.

**„A fare del male si prova talvolta piacere,  
 ma il piacere passa subito e il male resta.  
 Fare il bene costa fatica;  
 ma la fatica passa subito e resta il bene;  
 e col bene restano la pace della coscienza,  
 la soddisfazione di sentirsi bene  
 e la fierezza della vittoria!“**

*Papa Giovanni Paolo I*

*Albino Luciani sarà proclamato beato il 4 settembre.*

**Döt le bun a:** Caterina Maneschg Taibon, *San Laronz* \* 16.08.1940  
 Maria Feichter Valentini, *La Ila* \* 16.08.1941  
 Frida Daporta Welz, *Graz* \* 17.08.1926  
 Maria Angelica Daverda Fiung \* 19.08.1928  
 y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns:** cina le dedemesaledema sera a Franz Rigo, ☎ 0474 500978 o ✉ ploania@gmx.net  
**Download plata:** www.unitepastorala.org



# Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
 ✉ klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: ☎ 0474 501006  
 Radio de Ploania: 93,00 Mhz

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
 www.unitepastorala.org

Ann C

14.08.2022 - 20. domegna ia por l'ann

n. 38

## Nia teme y tigní fora i conflic

📖 **Ier 38, 4–6.8–10 | Ebr 12, 1–4 | Lc 12, 49–55**

### Dal Vangelo do San Lúca:

Te chel tomp á Gejú dit a sù discepui:<sup>49</sup>I sun gnü por sciüré fù söla tera, y tan contont ch'i foss sc'al vardess belo!<sup>50</sup>I messi gní bacé con n bato, y tan ch'i mo crüzi, cina ch'i ne l'á nia ciafé.<sup>51</sup>Mineise os, ch'i sunse gnü a porté pêsc söla tera? Na, ves diji, nia pêsc, mo divijiun.<sup>52</sup>Deache da sen ennant sarára ensciö: Sc'al vir cin' porsones adöm tla medema ciasa, regnarál despartiziun: Trei sará cuntra dui y dui cuntra trei,<sup>53</sup>le pere cuntra le fi y le fi cuntra le pere, la oma cuntra la fia y la fia cuntra la oma, la jocera cuntra la nora y la nora cuntra la jocera.<sup>54</sup>Plü ennant ál dit ala meja: Pornanch'i odeis jenn sö nii cuntra ponent dijeise: Al se met a plöei. Y ensciö sozedera.<sup>55</sup>Y canch'al ven l'ont dal süd, dijeise: Al ven cialt. Y al sozed. Les aparenzes dla tera y dal ci seise assá da splighé. Ciodi ne seise pa spo nia da interpreté i segns de cösc tomp? Ciodi ne iudicheise pa nia da os enfora ci co é dert?

**I ponsun do:** *Chel co ô jí le tru de Gejú roará, tert o adora, te n conflit con la jont encer el ia. Compagns gnará foresti, deach'ai ne capesc nia cösc punt d'odüda dla vita; ince te sôa familia se formarál divijiuns. Mo dôt cösc alda lapró, deache tó na dezijiun y se porté ete provocheia contradiziun y morveia danló olá che trepes porsones vá ma le tru amesafora.*

**I periun:** *Bel Dio, con l'odlada sön Gejú, to Fi, te periunse: dásse sügherté y coraje da te testemonié dan dala jont. Por el, Crist, nosc Signur.*

*Vesco Wilhelm Egger "Sonntagsbibel"*



📖 **Letöres dla 21. domegna ia por l'ann:**  
**Is 66, 18–21 | Ebr 12, 5–7.11–13 | Lc 13, 22–30**

Edema liturgica dai 14.08. ai 21.08.2022

<b>DOM 14.</b> → 06:30 10:00	<b>20. domegna ia por l'ann</b> <b>gran messa</b> por dōta la ploania <b>s.m.</b> por la pêsc y la sanité <i>gran messa a Al Plan</i>	<i>Maximilian Maria Kolbe, Meinhard</i> <i>offerta por la ploania</i>
<b>Lön 15.</b> → 08:30  14:00	<b>GRAN FESTA DE SANTA MARIA TUTA SÖ AL CI,</b> <b>Santa Maria dai ciöf, Assunta</b> <b>gran messa</b> ciantada en onú de Santa Maria por dōta la ploania <b>benedisciun dai ciöf y dles erbes</b> <i>♪ J. Haydn, "Kleine Orgelsolomesse"</i> <b>espi da festa y prozesciun fora Brach</b>	
<b>Ded 16.</b> 07:30	<i>Stefan d'Ungheria, Alfred, Christian</i> <i>s.m. a Antermeia</i>	
<b>Dem 17.</b>	<i>lazint, luta</i>	
<b>Jöb 18.</b> 07:30 → 19:30	<i>Elena, Claudia</i> <i>s.m. a Rina</i> <b>devoziun a Santa Maria</b>	
<b>Ven 19.</b> 07:30	<i>Jan Eudes, Sebald, Moreno</i> <i>s.m. a Al Plan</i>	
<b>Sab 20.</b> 07:30  18:00	<i>Bernhard da Clairvaux, Samuel, Hugo</i> <b>s.m.</b> de rengraziamont dla fam. Jep y Elisabeth Erlacher, Bagnadura <b>s.m.</b> por † Jan Maneschg, da Poz <b>s.m.</b> por † Carlo Ploner, Corterei <i>s.m. prefestia a Al Plan</i>	
<b>DOM 21.</b> 06:30 09:30 10:00	<b>21. domegna ia por l'ann</b> <i>gran messa a Al Plan</i> <b>corona</b> por la pêsc <b>gran messa</b> por dōta la ploania <b>s.m.</b> d'aniversar por † Anna Ploner Rigo, Alnei <b>s.m.</b> por †† Jep y Angela Rovara, Plans	<i>Pio X., Balduin, Isabella</i> <i>offerta por la ploania</i> <i>♪ Mosaic</i>
<i>ampola:</i>	do intenziun	
<i>ministronc:</i>	• <b>lönesc y sabeda:</b> Sofia y Jonas • <b>domegna:</b> Eliás y Armin, Matteo y Pio	
<i>i recordun:</i>	Maria Fiung Rives, San Martin Anna Maneschg ved. Agreiter	† 15.08.2018 † 17.08.2016



Gran festa de Santa Maria tuta sö al Ci

Dal Vangelo do San Lüca (Lc 1, 39–56)

<sup>39</sup>En chi dis s'à Maria motü sön tru y é jüda debota te na ciütë tles munts dla ludea.  
<sup>40</sup>Ara é jüda tla ciasa de Zacaria y á salüde Elisabeta. <sup>41</sup>Canche Elisabeta á aldí le salüde de Maria, á le möt büsié te so gremo. Danló é Elisabeta gnüda emplida dal Spirit Sant <sup>42</sup>y á tlamé con usc sterscia: Benedida este tö danter les eres, y benedí é le früt de to corp. <sup>43</sup>Che sunse pa iu ch'al ven da me la oma de mio Signur? <sup>44</sup>Te chel momont, canch'i á aldí to salüde, á le möt büsié dala ligreza te mio corp. <sup>45</sup>Beata é chera, co á cordü ch'al s'adempliss ci che le Signur ti á lascé dí. <sup>46</sup>Danló á dit Maria:

**Mia anima lalda la grandeza dal Signur,  
y mio spirit iubileia por Dio, mio salvatur.  
Deach'al á ciaré al'umilté de söa fancela.  
Ciarede, dōtes les generaziuns mo dij da sen ennant beata.  
De gran á fat a me l'Onipotent, y sant é so ennom.  
Da generaziun a generaziun va söa misericordia a duc chi co timur i porta.  
Con la forza de so brac ál fat de gran cosses;  
al á sprigoré chi dal cör superbe;  
al á rosedé i gagn jö de tron y á alzé sö i pici.  
I arfamés ál emplí de scincundes y i ric ál lascé jí con mans ötes.  
Al s'á crüzié de so fant Israel recordenn söa misericordia,  
co ch'al á albü empormetü a nüsc peri,  
a Abraham y a sü descendenc por dagnora.**

<sup>56</sup>Y Maria é stada encer trei mensc pa d'era; spo s'an éra endò jüda derevers a ciasa.

I ponsun do:

„Mia anima lalda la grandeza dal Signur,  
y mio spirit iubileia por Dio, mio salvatur.“  
Ensciö cianta Maria,  
deache ara é gnüda atocada da Chel Bel Dio.  
La dljia nes met ince a nos  
cōstes parores tla bocia.  
Sunse bogn da cianté con sinzirité empara?  
Pa nosc bato nes á Chel Bel Dio  
atoché ince vignönn de nos.  
Pa vigne funziun liturgica  
ôl nes atoché vigne iade danö.  
Nos sun duc „plens de grazia“,  
le „Signur é con nos.“  
Con cōsta cōscionza junse fora tal monn.  
Le Signur á fat de gran cosses con nos,  
porchel orunse nes ralegré sora de d'el.  
Nosta iublianza pó müde le monn!

